KÖNIG ELECTRONIC

KN-CP50

MANUAL (p. 2)
Digital compass

ANLEITUNG (s. 4)
Digitaler Kompass

MODE D'EMPLOI (p. 7)
Boussole numérique

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 10)
Digitaal kompas

MANUALE (p. 13)
Bussola digitale

MANUAL DE USO (p. 16)
Brújula digital

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 19.)
Digitális tájoló

KÄYTTÖOHJE (s. 21)
Digitaalinen kompassi

BRUKSANVISNING (s. 24)
Digital kompass

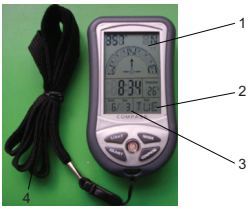
NÁVOD K POUŽITÍ (s. 27)
Digitální kompas

MANUAL DE UTILIZARE (p. 29)
Busolă digitală

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 32)
Ψηφιακή πυξίδα

ENGLISH

The device is based on the technology of an electronic bearing sensor with functions like bearing, direction, digital clock , digital thermometer and digital calendar.
The digital compass is designed for outdoor use. The detachable string makes the digital compass a perfect hand-carry device for various outdoor activities.

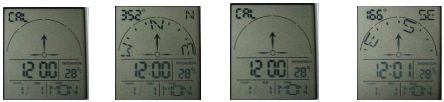


1. Liquid Crystal Display
2. Function buttons
3. Spirit level
4. Detachable string

Batteries compartment
Hold 2 “AAA” batteries

Calibration

1. Once batteries are replaced, the display will show the ‘CAL’ icon, it means the calibration mode is active.
2. Place the digital compass on a flat surface with the screen pointing upwards. Press the compass button, it will show a wrong direction degree on the LCD, then press and hold the compass button for 4 seconds, the display will show ‘CAL’ again, at this time, turn the device one full circle slowly(or place the digital compass on your hand and turn your body one full circle). This allows the electronic bearing sensor to seek the magnetic North. (Note: For more accurate results, the air bubble in the spirit level should be kept inside the circle during the calibration procedure.)
3. After turning the device one full circle, press the compass button, it will accurately show the direction degree.



Temperature Display Mode

Temperature display degree Celsius (°C) and degree Fahrenheit (°F) systems.
Once batteries are inserted, degree Celsius (°C) system is used. Press [ADJUST] button, degree Celsius(°C) and degree Fahrenheit(°F) are inter-changeable.

Degree Celsius (°C) system

Press ADJUST button

Degree Fahrenheit (°F) system

Time Setting

Time display: 12 Hours system and 24 Hours system.

12 Hours system

24 Hours system

Once batteries are putted into the device, 24 Hours system is used.
long press [MODE] button, enter the time setting mode. “Hour” digit is blinking and ready for setting, Press [ADJUST] button to change “Hour” digit.
Press [MODE] button, “Minute” digit is blinking; press [ADJUST] button to change “Minute” digit.
Press [MODE] button, then press [ADJUST] button, 12 hours system and 24 hours system are inter-changeable.
Press [MODE] button, “month” digit is blinking; Press [ADJUST] button to change “month” digit .
Press [MODE] button, “date” digit is blinking; Press [ADJUST] button to change “date” digit .
Press [MODE] button, “week” digit is blinking; Press [ADJUST] button to change “week” digit .
Long press [MODE] button for confirming the setting.

Compass Mode

The device will only stay in compass mode for 4 minutes for saving power consumption, press [Compass] button to enter compass mode again.

Press [Compass]

During you use, if the digital compass mode is destroyed, the data is inaccuracy, it means that you must run the calibration process, at this time, long press [Compass] button (hold the button about 4 seconds), enter the calibration mode, then you can calibrate the device over again as the above-mentioned calibration step.

Back Light

Press [Light] button, turn on the backlight for 4 seconds.

Precautions

1. The device is not designed as a commercial navigation device.
2. Never place the device near magnetic field equipment.
3. Batteries should be removed when the device is not in use for a long period of time.
4. Avoid short-circuit of the battery terminals by following the polarity indicated inside the battery compartment.
5. Do not mix old and new batteries. Also do not mix alkaline, carbon-zinc or rechargeable (Ni-Cd/Ni-H) batteries.
6. Do not dispose batteries into fire.
7. Avoid extreme temperature, strong shake, drop into water.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Das Gerät basiert auf einem elektronischen Richtungssensor und zeigt neben der Richtung auch Uhrzeit, Temperatur und Kalender digital an.
Der digitale Kompass ist zur Benutzung im Freien konzipiert. Das abnehmbare Trageband macht den digitalen Kompass zum perfekten Reisebegleiter bei Freizeitaktivitäten unter freiem Himmel.

1. LCD-Display
2. Funktionstasten
3. Wasserwaage
4. Abnehmbares Trageband

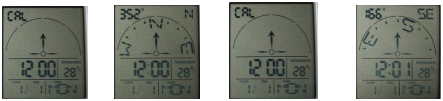
Das Batteriefach hält 2 x AAA-Batterien.

Kalibrierung

1. Nach dem Einsetzen der Batterien wird im Display „CAL“ angezeigt, das Gerät befindet sich im Kalibrierungsmodus.
2. Legen Sie den Digitalkompass auf eine ebene Unterlage, als würden Sie ihn ablesen. Drücken Sie [COMPASS], hiermit

erhalten Sie im Display eine Falschablesung in Grad. Halten Sie nun [COMPASS] für 4 Sekunden gedrückt, im Display wird erneut „CAL“ angezeigt. Jetzt drehen Sie den Kompass bitte einmal langsam im Kreis (oder legen Sie den Kompass flach auf die Handfläche und drehen Sie sich mit dem Kompass um die eigene Achse). Hierdurch wird dem elektronischen Richtungssensor das Auffinden des magnetischen Nordens ermöglicht (Hinweis: Für ein genaueres Ergebnis achten Sie darauf, dass die Luftblase der Wasserwaage während der Kalibrierung im Ring bleibt).

3. Nach einer Umdrehung drücken Sie [COMPASS], nun wird Ihnen die genaue Richtung in Grad angezeigt.



Temperaturanzeige

Die Temperaturanzeige erfolgt in Grad Celsius (ºC) und Grad Fahrenheit (ºF).
Nach dem Einsetzen der Batterien wird die Temperatur in ºC angezeigt. Drücken Sie [ADJUST], um zwischen ºC und ºF umzuschalten.

Grad Celsius (°C) — Grad Fahrenheit (°F)

Uhrzeit einstellen

Zeitanzeige: 12-Stunden-Format und 24-Stunden-Format.

12-Stunden-Format — 24-Stunden-Format

Nach dem Einsetzen der Batterien wird die Uhrzeit im 24-Stunden-Format angezeigt.
Halten Sie [MODE] zum Aufrufen des Zeiteinstellmodus gedrückt. Die „Stunden“ blinken und können mit [ADJUST] eingestellt werden.
Drücken Sie [MODE], die „Minuten“ blinken und können mit [ADJUST] eingestellt werden.
Drücken Sie [MODE], dann [ADJUST] zum Umschalten zwischen 12-Stunden- und 24-Stundenformat.
Drücken Sie [MODE], die „Monate“ blinken und können mit [ADJUST] eingestellt werden.
Drücken Sie [MODE], das „Tagesdatum“ blinkt und kann mit [ADJUST] eingestellt werden.
Drücken Sie [MODE], die „Woche“ blinkt und kann mit [ADJUST] eingestellt werden.

Halten Sie [MODE] zur Bestätigung Ihrer Einstellungen gedrückt.

Kompassmodus

Das Gerät bleibt aus Gründen der Energieeinsparung nur für 4 Minuten im Kompassmodus, mit [Compass] rufen Sie den Kompassmodus erneut auf.

Wird während der Benutzung der Kompassmodus verlassen, so sind die Daten nicht korrekt und es muss eine erneute Kalibrierung durchgeführt werden. Halten Sie [Compass] für etwa 4 Sekunden gedrückt, um den Kalibrierungsmodus aufzurufen und nehmen Sie die Kalibrierung vor, wie zuvor beschrieben.

Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung für 4 Sekunden [Light].

Sicherheitshinweise

1. Das Gerät ist nicht als kommerzielles Navigationsgerät konzipiert.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von starken Magnetfeldern.
3. Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien.
4. Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz, setzen Sie die Batterien stets mit korrekter Polarität in das Batteriefach ein.
5. Mischen Sie nicht verbrauchte mit frischen Batterien. Mischen Sie nicht Alkali- und Zink/Kohlebatterien oder Akkus (Ni-Cd/Ni-H).
6. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
7. Vermeiden Sie extreme Temperaturen, starkes Schütteln oder Anstoßen, lassen Sie das Gerät nicht ins Wasser fallen.

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

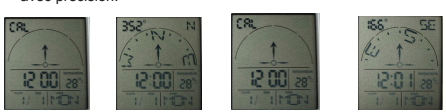
L'appareil est basé sur un capteur électronique à roulements mécaniques capable de déterminer la direction, servir aussi comme horloge, thermomètre et calendrier numérique.
Cette boussole numérique est destinée à un usage extérieur. Cette boussole numérique portable grâce à sa bandoulière détachable sert dans plusieurs activités extérieures.

1. Ecran LCD (Affichage à cristaux liquides)
2. Touches de fonction
3. Niveau
4. Bandoulière détachable

Logement pour piles
Contient 2 piles "AAA"

Calibrage

1. A chaque remplacement des piles, le symbole de calibrage "CAL" apparaît à l'écran.
2. Placez la boussole numérique sur une surface plate la face pointant vers le haut. Appuyez sur la touche boussole, une direction en degrés erronée sera affichée sur l'écran, maintenez alors la touche boussole enfoncée pendant 4 secondes, le symbole de calibrage "CAL" apparaît de nouveau à l'écran, à cet instant faites faire lentement à l'appareil un tour complet (vous pouvez également placer la boussole sur la paume de la main). Cela permet au capteur électronique à roulements de rechercher le Nord magnétique. (Remarque : pour des résultats plus précis, la bulle d'air du niveau doit être à l'intérieur du cercle durant la procédure de calibrage).
3. Après un tour complet, la boussole affiche la direction en degrés avec précision.



Mode affichage de température

La température est affichable en degré Celsius (°C) et en degré Fahrenheit (°F).

A chaque remplacement des piles, le degré Celsius (°C) est employé. Appuyez sur [ADJUST] pour changer le degré Celsius (°C) en degré Fahrenheit (°F) et vice versa.

Degrés Celsius (°C)

Appuyez sur ADJUST

Degrés Fahrenheit (°F)

Réglage de l'heure

Affichage de l'heure : Format 12 heures et 24 heures.

Format 12 heures

Format 24 heures

A chaque remplacement des piles, le format 24 heures est employé.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche [MODE] pour passer en mode Réglage de l'heure. Les chiffres des heures clignotent, appuyez sur [ADJUST] pour changer les heures.

Appuyez sur la touche [MODE], les chiffres des minutes clignotent, appuyez sur [ADJUST] pour changer les minutes.

Appuyez sur la touche [MODE], puis sur [ADJUST] pour changer le format de l'heure.

Appuyez sur la touche [MODE], les chiffres du mois clignotent, appuyez sur [ADJUST] pour changer le mois.

Appuyez sur la touche [MODE], les chiffres du jour clignotent, appuyez sur [ADJUST] pour changer du jour.

Appuyez sur la touche [MODE], les chiffres de la semaine clignotent, appuyez sur [ADJUST] pour changer la semaine.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche [MODE] pour confirmer le réglage.

Mode boussole

L'appareil ne reste en mode boussole que pendant 4 minutes, pour économiser les piles, appuyez sur la touche [Compass] pour passer en mode boussole.

Appuyez sur [Compass]

Lorsqu'on quitte le mode boussole, les mesures deviennent imprécises, il faut alors recalibrer la boussole. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [Compass] (pendant environ 4 secondes), pour

entrer au mode calibrage, et recalibrer la boussole comme décrit précédemment.

Rétroéclairage

Appuyez sur [Light] pour activer le rétroéclairage pendant 4 secondes.

Précautions

1. Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage professionnel.
2. Ne posez jamais l'appareil à côté de champs magnétiques.
3. Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.
4. Evitez de court-circuit des bornes des piles, respectez les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment pour piles
5. Ne pas utiliser simultanément des piles usagées et des piles neuves. N'utilisez pas des piles de types différents, par exemple normales (zinc-charbon) avec des rechargeables (Ni-Cd/Ni-H).
6. Ne jetez pas les piles dans le feu.
7. Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes et des fortes vibrations ou de le faire tomber dans de l'eau.

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

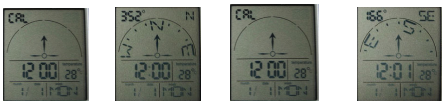
Dit apparaat is gebaseerd op de technologie van een elektronische richtingsensor met als functie ligging, richting, digitale klok, digitale thermometer en digitale kalender.
Het digitale kompas is ontworpen voor gebruik buitenshuis. Dankzij het afneembare koord is het digitale kompas gemakkelijk te dragen en bruikbaar voor vele buitenactiviteiten.

1. Vloeibaar Kristal Display
2. Functietoetsen
3. Waterpas
4. Afneembaar koord

Batterijhouder houdt 2 “AAA” batterijen

Kalibratie

1. Zodra u de batterijen installeert, zal de op de display het ‘CAL’ icoontje verschijnen, wat de kalibratiemodus aangeeft.
2. Plaats het digitale kompas op een vlak oppervlak met de display omhoog gericht. Druk op de kompastoets en het zal een verkeerde richting in graden op de LCD tonen. Houd de kompastoets vervolgens 4 seconden ingedrukt en de display zal weer ‘CAL’ tonen. Draai het apparaat dit keer langzaam één keer helemaal rond (of leg het digitale kompas plat op uw hand en draai een cirkel). Hierdoor kan de elektronische richtingsensor het magnetische Noorden vinden. (Opmerking: Houd tijdens de kalibratieprocedure het luchtbelletje van de waterpas binnen de cirkel voor nauwkeurigere resultaten.)
3. Druk nadat u het apparaat één cirkel heeft rondgedraaid op de kompastoets en nu zal de exacte richting in graden worden weergegeven.



Temperatuur Weergavemodus

Temperatuurweergave in graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F).
Na installatie van de batterijen wordt de temperatuur uitgedrukt in graden Celsius (°C). Druk op de [INSTELLING] toets om te wisselen tussen graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F).

Graden Celsius (°C)

Druk op de INSTEL toets

Graden Fahrenheit (°F)

Tijdinstelling

Tijdsweergave: 12-uurs formaat en 24-uurs formaat.

12-uurs formaat

24-uurs formaat

Na installatie van de batterijen wordt het 24-uurs formaat gebruikt.
Houd de [MODUS] toets ingedrukt om de tijidinstellingsmodus te openen. De “Uren” zullen nu knipperen en zijn gereed voor instelling.
Gebruik de [INSTELLING] toets om de “Uren” aan te passen.
Druk op de [MODUS] toets en de “Minuten” zullen knipperen; gebruik de [INSTELLING] toets om de “Minuten” aan te passen.
Druk op de [MODUS] toets en vervolgens de [INSTELLING] toets om te wisselen tussen 12-uurs en 24-uurs formaat.
Druk op de [MODUS] toets en de “Maanden” zullen knipperen; gebruik de [INSTELLING] toets om de “Maanden” aan te passen.
Druk op de [MODUS] toets en de “Datum” zal knipperen; gebruik de [INSTELLING] toets om de “Datum” aan te passen.
Druk op de [MODUS] toets en de “Week” zal knipperen; gebruik de [INSTELLING] toets om de “Week” aan te passen.
Houd de [MODUS] toets ingedrukt om de instellingen te bevestigen.

Kompasmodus

Het apparaat blijft slechts voor 4 minuten in kompasmodus om energie te besparen. Druk op de [Kompas] toets om de kompasmodus weer te activeren.

druk op [Kompas]

Als de digitale kompasmodus tijdens gebruik wordt afgesloten, zijn de gegevens onnauwkeurig. Dit betekent dat u het kalibratieproces weer dient uit te voeren. Houd de [Kompas] toets ongeveer 4 seconden ingedrukt, open de kalibratiemodus en kalibreer het apparaat opnieuw zoals eerder beschreven.

Achtergrondlicht

Druk op de [Licht] toets om het achtergrondlicht voor 4 seconden in te schakelen.

Voorzorgsmaatregelen

1. Dit apparaat is niet ontworpen als een commercieel navigatieapparaat.
2. Houd het apparaat uit de buurt van magnetische velden.
3. Haal de batterijen uit het apparaat als u het voor langere tijd niet gebruikt.
4. Voorkom kortsluiting van de batterijklemmen door ze volgens de polariteitmarkeringen binnenin de batterijhouder te plaatsen.
5. Combineer geen oude en nieuwe batterijen. Combineer ook geen alkaline, koolstof-zink of oplaadbare (Ni-Cd/Ni-H) batterijen.
6. Werp batterijen nooit in vuur.
7. Vermijd extreme temperaturen, krachtige trillingen en contact met water.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

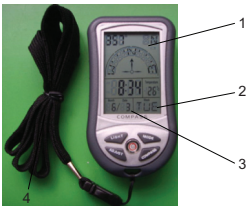
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Il dispositivo è basato sulla tecnologia del sensore di posizione elettronico con le funzioni di posizione, direzione, orologio digitale, termometro digitale e calendario digitale.
La bussola digitale è progettata per un uso all'aperto. Il laccio staccabile rende la bussola digitale un perfetto dispositivo portatile per varie attività all'aperto.

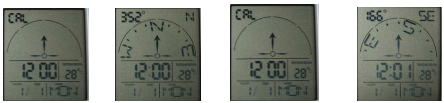


1. Display a Cristalli Liquidi
2. Bottoni funzione
3. Livello alcool
4. Laccio staccabile

Lo scomparto batterie tiene 2 batterie "AAA"

Calibrazione

1. Una volta che le batterie sono state sostituite, lo schermo mostrerà l'icona 'CAL', modo calibrazione.
2. Mettere la bussola digitale su una superficie piana con la faccia rivolta verso l'alto. Premere il bottone bussola, mostrerà una direzione sbagliata in gradi sull'LCD, poi premere e tenere il bottone bussola per 4 secondi, il display mostrerà di nuovo 'CAL', a questo punto, girare il dispositivo in cerchio lentamente (o mettere la bussola digitale sul palmo della mano e girare in cerchio). Questo permette al sensore di posizione elettronico di cercare il nord magnetico. (Nota: per risultati più accurati, la bolla d'aria del livello dell'alcool deve essere tenuta dentro il cerchio durante la procedura di calibrazione).
3. Dopo aver girato il dispositivo di un cerchio interno, premere il bottone bussola, esso mostrerà la direzione accurata in gradi.



Modo Visualizzazione Temperatura

Visualizzazione della temperatura in gradi Celsius (°C) e in gradi Fahrenheit (°F).
Una volta inserite le batterie, vengono usati i gradi Celsius (°C). Premere il bottone [REGOLA], i gradi Celsius (°C) e i gradi Fahrenheit (°F) sono intercambiabili.

Gradi Celsius (°C)

Premere bottone REGOLA

Gradi Fahrenheit (°F)

Impostazione Orario

Visualizzazione orario: formato 12 ore e formato 24 ore.

Formato 12 ore

Formato 24 ore

Una volta inserite le batterie, viene usato il formato 24 ore.
Premere e tenere il bottone [MODO] per entrare nel modo impostazione tempo. Le cifre “Ora” lampeggiano e sono pronte per l’impostazione. Premere il bottone [REGOLA] per cambiare le cifre “Ora”.
Premere il bottone [MODO], le cifre “Minuto” lampeggiano; premere il bottone [REGOLA] per cambiare le cifre “Minuto.
Premere il bottone [MODO], premere il bottone [REGOLA], il formato 12 ore e il formato 24 ore sono intercambiabili.
Premere il bottone [MODO], le cifre “mese” lampeggiano; premere il bottone [REGOLA] per cambiare le cifre “mese”.
Premere il bottone [MODO], le cifre “data” lampeggiano; premere il bottone [REGOLA] per cambiare le cifre “data”.
Premere il bottone [MODO], le cifre “settimana” lampeggiano; premere il bottone [REGOLA] per cambiare le cifre “settimana”.
Premere e tenere il bottone [MODO] per confermare le impostazioni.

Modo Bussola

Il dispositivo starà nel modo bussola per 4 minuti per ridurre il consumo d’energia, premere il bottone [Bussola] per entrare di nuovo nel modo bussola.

premere [Bussola]

Durante l’uso, se si esce dal modo bussola digitale, la data può essere non accurata. Ciò significa che si deve avviare di nuovo il processo di calibrazione. A questo punto, premere e tenere il bottone [Bussola] (tenere il bottone per circa 4 secondi), entrare nel modo calibrazione, e calibrare il dispositivo di nuovo come descritto prima.

Luce di sfondo

Premere il bottone [Luce] per accedere la luce di sfondo per 4 secondi.

Precauzioni

1. Il dispositivo non è progettato come un dispositivo di navigazione commerciale.
2. Non mettere mai il dispositivo vicino a campi magnetici.
3. Si dovrebbero togliere le batterie quando il dispositivo non viene usato per un lungo periodo di tempo.
4. Evitare di cortocircuitare i terminali della batteria seguendo la polarità indicate nello scomparto batterie.
5. Non mescolare vecchie e nuove batterie. Inoltre non mescolare batterie alcaline, zinco-carbone o ricaricabili (Ni-Cd/Ni-H).
6. Non smaltire le batterie nel fuoco.
7. Evitare batterie estreme, forti vibrazioni, cadute in acqua.

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

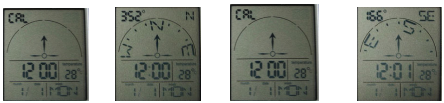
El dispositivo se basa en la tecnología de sensor electrónico de rumbo, con las funciones de rumbo, dirección, reloj digital, termómetro digital y calendario digital.
La brújula digital está diseñada para uso en exteriores. Su correa desmontable hace de la brújula digital un equipo portátil perfecto para diversas actividades al aire libre.

1. Pantalla de cristal líquido
2. Botones de función
3. Nivel de burbuja
4. Correa desmontable

Compartimiento de las pilas/baterías lleva 2 pilas/baterías “AAA”

Calibración

1. Una vez colocadas las pilas/baterías, en la pantalla aparece el icono ‘CAL’, modo calibración.
2. Coloque la brújula digital sobre una superficie plana con la pantalla apuntando hacia arriba. Pulse el botón [COMPASS] y aparecerá una dirección en grados errónea en pantalla, luego mantenga pulsado el botón [COMPASS] durante 4 segundos y la pantalla mostrará ‘CAL’ otra vez, en este momento, gire el aparato una vuelta lentamente (o coloque la brújula digital sobre la palma de la mano y de una vuelta). Esto permite que el senior electrónico de rumbo busque el Norte magnético. (Nota: Para unos resultados más exactos, la burbuja de aire del nivel de burbuja debe de mantenerse dentro del círculo durante el procedimiento de calibración.)
3. Después de girar el aparato una vuelta, pulse el botón [COMPASS] y mostrará la dirección exacta en grados.



Modo de presentación de temperatura

La temperatura se puede mostrar en grados Celsius (°C) y en grados Fahrenheit (°F).
Tras colocar las pilas/baterías, se usan grados Celsius (°C). Pulsando el botón [ADJUST], puede cambiar de grados (°C) a Fahrenheit (°F) y viceversa.

Grados Celsius (°C)

Pulse botón [ADJUST]

Grados Fahrenheit (°F)

Ajustar la hora

Presentación de la hora: formato 12-horas y formato 24-horas.

Formato 12-horas

Formato 24-horas

Tras colocar las pilas/baterías, se usa el formato 24-horas por defecto.
Mantenga pulsado el botón [MODE] para entrar en el modo de ajuste de hora. Los dígitos de las horas están parpadeando y listos para ajustarlos. Pulse el botón [ADJUST] para ajustar las horas.
Pulse el botón [MODE], y los dígitos de los minutos empiezan a parpadear; pulse el botón [ADJUST] para cambiar los minutos.
Pulse el botón [MODE] y luego pulse el botón [ADJUST] para pasar de formato de 12–horas a formato de 24–horas y viceversa.
Pulse el botón [MODE] y los dígitos del mes empiezan a parpadear; pulse el botón [ADJUST] para cambiar el número del mes.
Pulse el botón [MODE] y parpadeará el día; pulse el botón [ADJUST] para cambiar la fecha.
Pulse el botón [MODE] y parpadeará el día de la semana; pulse el botón [ADJUST] para cambiarlo.
Mantenga pulsado el botón [MODE] para confirmar los cambios realizados.

Modo brújula

El dispositivo solo permanecerá en modo brújula 4 minutos para ahorrar energía, pulse el botón [COMPASS] para entrar otra vez en modo brújula.

pulse [COMPASS]

Si durante el uso, sale del modo brújula digital y los datos no aparecen (datos inexactos), quiere decir que debe ejecutar el proceso de calibración otra vez. En este punto, mantenga pulsado el botón [COMPASS] (durante 4 segundos), entre en el modo calibración y vuelva a calibrar el equipo como se describe anteriormente.

Luz de fondo

Pulse el botón [LIGHT] para encender la luz de fondo durante 4 segundos.

Precauciones

1. El aparato no está diseñado como un dispositivo de navegación comercial.
2. Nunca deje el dispositivo cerca de campos magnéticos.
3. Debería sacar las pilas/baterías si no va a usar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
4. Evite cortocircuitar los polos de las pilas/baterías siguiendo la polaridad indicada dentro del compartimiento de las pilas/baterías.
5. No mezcle pilas/baterías nuevas con otras ya usadas. Tampoco mezcle pilas/baterías alcalinas, de carbón-zinc o recargables (Ni-Cd/Ni-H).
6. No arroje las baterías gastadas al fuego.
7. Evite temperaturas extremas, no lo agite con fuerza ni lo deje caer al agua.

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

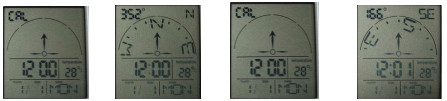
A készülék elektronikus irányszögérzékelővel működik, és irányszögmérő tájolóként, digitális óraként, digitális hőmérőként és digitális naptárként használható.
A digitális tájoló szabadtéri használatra készült. Levehető hordszalagja ideális hordozható eszközzé teszi különféle szabadtéri tevékenységekhez.

1. Folyadékkristályos kijelző
2. Funkciógombok
3. Folyadékos szintező
4. Levehető hordszalag

Teleptartó 2 db AAA elem kell bele

Kalibrálás

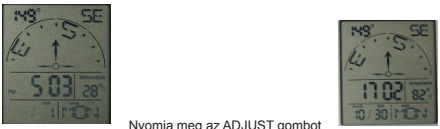
1. Elemcsere után a kijelzőn megjelenik a „CAL” ikon, kalibrálást kérve.
2. Helyezze a digitális tájolót sík felületre, kijelzővel felfelé. Nyomja meg a tájoló gombot. A kijelzőn megjelenik egy rossz irányszög érték. Ekkor nyomja meg és tartsa 4 másodpercig nyomva a tájoló gombot. A kijelzőn ismét megjelenik a „CAL” ikon. Fordítsa egyszer teljesen körbe a tájolót, szép lassan (vagy helyezze a tenyerére és forduljon vele körbe). A körbeforgatás során az elektronikus irányszögérzékelő megkeresi a mágneses északot. (Megjegyzés: Pontosabb lesz a kalibráció, ha kalibrálás közben a körben tartják a folyadékos szintező buborékját.)
3. Ha a készülék körbeforgatása után megnyomja a tájoló gombját, a kijelzőn megjelenik a pontos irányszög, fokban.



Hőmérő mód

A készülék a hőmérsékletet Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) fokban mutatja.

Elemcsere után a Celsius (°C) érték jelenik meg. A Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) kijelzés az [ADJUST] gombbal váltogatható.



Celsius fok (°C) — Fahrenheit fok (°F)

Az óra beállítása

Időmegjelenítés: 12 és 24 órás formátum.

12 órás formátum

24 órás formátum

Elemcsere után 24 órás a formátum.
Az időbeállító módba a [MODE] gomb lenyomva tartásával lehet átkapcsolni. Villog a „Hour" (óra) érték. Az [ADJUST] gombbal állítható.
Nyomja meg a [MODE] gombot. Villog a „Minute" (perc) érték. Az [ADJUST] gombbal állítható.
Nyomja meg a [MODE] gombot. Az [ADJUST] gombbal váltogathatja a 12 és 24 órás formátumot.
Nyomja meg a [MODE] gombot. Villog a „month" (hónap) érték. Az [ADJUST] gombbal állítható.
Nyomja meg a [MODE] gombot. Villog a „date" (nap) érték. Az [ADJUST] gombbal állítható.
Nyomja meg a [MODE] gombot. Villog a „week" (hét) érték. Az [ADJUST] gombbal állítható.
A [MODE] gomb lenyomva tartásával érvényesítheti a beállított értékeket.

Tájoló mód

Az energiával való takarékoskodás végett a készülék csak 4 percig marad tájoló módban. A [Compass] gombbal lehet visszalépni a tájoló módba.

Nyomja meg az ADJUST gombot

A tájoló módból való kilépés után elvész a kalibrálás, ezért a visszalépéskor először kalibrálni kell. A kalibráláshoz nyomja meg és tartsa 4 másodpercig nyomva a [Compass] gombot, és kalibrálja a készüléket a fent leírtak szerint.

Háttérvilágítás

A [Light] gomb 4 másodpercre bekapcsolja a háttérvilágítást.

Figyelmeztetések

1. A készülék nem kereskedelmi navigálásra van tervezve.
2. Ne helyezze a készüléket mágneses terek közelébe.
3. Vegye ki az elemeket, ha hosszabb időn keresztül nem fogja használni a készüléket.
4. A teleptartóban jelölt polaritással helyezze be az elemeket, mert különben rövidre záródnak.
5. Ne keverje a használt és új elemeket. Ne keverje a különböző típusú (alkáli, szén-cink, tölthető (Ni-Cd/Ni-H)) elemeket sem.
6. Az elhasznált elemeket nem szabad tűzbe vagy a háztartási hulladékba dobni.

7. Óvja a készüléket a szélsőséges hőmérséklettől, erős rázástól és ütéstől, valamint a vízbemerüléstől.

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

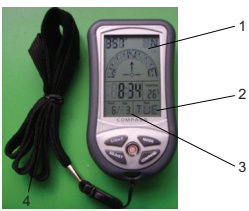
Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Laitteen toiminta perustuu elektronisen suuntimailmaisimen teknologiaan ja sen toimintoja ovat suunnan, ajan, lämpötilan ja kalenterin näyttö.

Digitaalinen kompassi on tarkoitettu ulkokäyttöön. Irrotettavan hihnan ansiosta digitaalinen kompassi sopii täydellisesti erilaisiin ulkoilma-aktiviteetteihin.

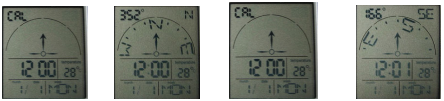


1. Nestekidenäyttö
2. Toimintopainikkeet
3. Spriitaso
4. Irrotettava hihna

Paristolokero toimii 2 “AAA” paristolla

Kalibrointi

1. Paristojen asettamisen jälkeen näytölle ilmestyy kalibrointitilan ‘CAL’ kuvake.
2. Aseta digitaalinen kompassi tasaiselle pinnalle näyttöpuoli ylöspäin. Paina kompassipainiketta. Väärä suunta ilmoitetaan asteissa LCD-näytöllä. Pidä kompassipainiketta painettuna 4 sekunnin ajan. Näytölle ilmestyy uudestaan ‘CAL’. Piirrä laitteella hitaasti kuvitteellinen ympyrä (tai aseta kompassi kädellesi ja pyöri ympäri kerran). Elektroninen suuntimailmaisin etsii näin pohjoisen ilmansuunnan. (Huomautus: Saat tarkemman tuloksen, jos spriitason sisällä näkyvä kupla pysyy ympyrän sisäpuolella kalibrointitoimenpiteen ajan.)
3. Kun olet siirtänyt laitetta kokonaisen ympyrän verran, paina kompassipainiketta. Näytölle ilmestyy tarkka suunta asteissa.



Lämpötilan näyttö

Lämpötila näytetään Celsiusasteina (°C) ja Fahrenheitasteina (°F).
Paristojen asettamisen jälkeen käytetään Celsiusasteita (°C).
Painamalla [ADJUST] painiketta voit vaihtaa Celsiusasteiden (°C) ja Fahrenheitasteiden (°F) välillä.

Celsiusasteet (°C)

Paina ADJUST painiketta

Fahrenheitasteet (°F)

Ajan asetus:

Ajan näyttö: 12 tunnin formaatti ja 24 tunnin formaatti.

12 tunnin formaatti

24 tunnin formaatti

Paristojen asettamisen jälkeen 24 tunnin formaatti otetaan käyttöön.
Siirry ajanasetustilaan pitämällä [MODE] painiketta painettuna. “Hour” luvut vilkkuvat ja ovat valmiit asetusta varten. Vaihda “Hour” luvut painamalla [ADJUST] painiketta.
Paina [MODE] painiketta, ja “Minute” luvut alkavat vilkkua. Vaihda “Minute” luvut painamalla [ADJUST] painiketta.
Paina [MODE] painiketta ja paina sitten [ADJUST] painiketta. 12 tunnin formaatti ja 24 tunnin formaatti ovat vaihdettavissa keskenään.
Paina [MODE] painiketta, ja “month” luvut alkavat vilkkua. Vaihda “month” luvut painamalla [ADJUST] painiketta.
Paina [MODE] painiketta, ja “date” luvut alkavat vilkkua. Vaihda “date” luvut painamalla [ADJUST] painiketta.

Paina [MODE] painiketta, ja “week” luvut alkavat vilkkua. Vaihda “week” luvut painamalla [ADJUST] painiketta.
Vahvista asetukset pitämällä [MODE] painiketta painettuna.

Kompassitila

Laite pysyy kompassitilassa ainoastaan 4 minuutin ajan, jotta virtaa säästyisi. Siirry kompassitilaan uudestaan painamalla [Compass] painiketta.

paina [Compass]

Jos käytön aikana poistutaan digitaalisen kompassin tilasta, ja tiedot eivät ole oikein, on kalibrointitoimenpide suoritettava uudestaan. Pidä [Compass] painiketta painettuna (noin 4 sekunnin ajan), siirry kalibrointitilaan ja kalibroi laite uudestaan yllä esitetyllä tavalla.

Taustavalo

Sytytä taustavalo pitämällä [Light] painiketta painettuna 4 sekunnin ajan.

Varotoimenpiteet:

1. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi navigointilaitteen tavoin.
2. Älä aseta laitetta magneettikentän läheisyyteen.
3. Irrota paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
4. Aseta paristot paristolokeroon annettujen napaisuuksien mukaisesti välttääksesi oikosulun.
5. Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja keskenään. Älä myöskään sekoita alkali- ruskokivi- ja ladattavia paristoja (Ni-Cd/Ni-H).
6. Älä hävitä paristoja polttamalla.
7. Vältä altistuminen äärilämpötiloille, voimakkaalle tärinälle ja vedelle.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

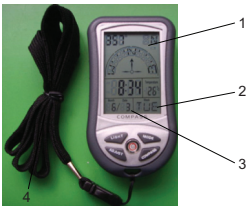
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Apparaten är baserad på elektroniska mätsensorer och har funktioner som mätning, riktning, digital klocka, digital termometer och digital kalender.
Den digitala kompassen är avsedd för utomhusbruk. Den löstagbara remmen gör den enkel att ha med sig under olika utomhusaktiviteter.

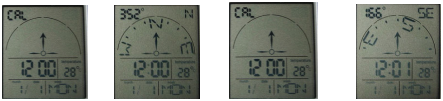


1. LCD-skärm
2. Funktionsknappar
3. Spritnivå
4. Löstagbar rem

Batterifack rymmer 2 AAA-batterier

Kalibrering

1. Så snart batterierna är på plats, visar skärmen “CAL”-ikonen för kalibreringsläge.
2. Placera den digitala kompassen på vågrätt underlag med framsidan uppåt. Tryck på kompassknappen så visas en felaktig riktning i grader på LCD-skärmen, tryck sedan och håll inne kompassknappen i fyra sekunder, skärmen visar på nytt “CAL”, men denna gången vrid apparaten långsamt ett varv (eller placera kompassen i handflatan snurra långsamt ett varv). Det gör så att den elektroniska mätsensorn kan söka upp magnetiska nordpolen. (OBS: Mer exakta resultat kan fås om luftbubblan i spriten hålls kvar inne i cirkeln under hela kalibreringsprocessen.)
3. Efter att roterat apparaten ett varv, med eller utan dig själv, tryck på kompassknappen så kommer den korrekta riktningen att visas.



Temperaturläge

Temperaturen visas i Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).
Då batterierna sätts i visas Celsius (°C). Tryck [ADJUST] för att skifta mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).

Grader Celsius (°C)

Tryck ADJUST

Grader Fahrenheit (°F)

Tidsinställning

Tidsformat: 12-timmars eller 24-timmars format.

12-timmars format

24-timmars format

Då batterierna sätts i visas tiden i 24-timmars format.
Tryck och håll inne [MODE] för att komma till tidsinställningsläget.
“Hour”-siffrorna blinkar och är klara att ställas in, tryck [ADJUST] för att ändra “Hour”-siffrorna.
Tryck [MODE] , “Minute”-siffrorna blinkar, tryck [ADJUST] för att ändra “Minute”-siffrorna.
Tryck [MODE] , tryck sedan [ADJUST], 12–timmars format och 24–timmars format kan skiftas.
Tryck [MODE] , “Month”-siffrorna blinkar, tryck [ADJUST] för att ändra “Month”-siffrorna.
Tryck [MODE] , “Date”-siffrorna blinkar, tryck [ADJUST] för att ändra “Date”-siffrorna.
Tryck [MODE] , “Week”-siffrorna blinkar, tryck [ADJUST] för att ändra “Week”-siffrorna.
Tryck och håll inne [MODE] för att bekräfta inställningarna.

Kompass

Apparaten är bara i kompassläge under 4 minuter för att spara batteri, tryck [Compass] för att komma tillbaka till kompassläget.

Press [Compass]

Vid användning, om kompassläget lämnas, så är visningen inte exakt, vilket innebär att den måste kalibreras på nytt. Denna gången, tryck och håll inne [Compass] (håll knappen nedtryckt ca 4 sekunder), gå till kalibreringsläge och kalibrera enligt anvisningarna ovan.

Bakgrundsbelysning

Tryck [Light] för att tända bakgrundsbelysningen i 4 sekunder.

Föreskrifter

1. Apparaten är inte avsedd att vara ett yrkesmässigt navigationsinstrument.
2. Placera aldrig apparaten i närheten av magnetiska fält.

3. Batterierna bör bytas då apparaten inte används på lång tid.
4. Undvik att kortsluta batterierna genom att vara uppmärksam på polariteten angiven i batterifacket.
5. Blanda inte gamla och nya batterier. Blanda inte heller alkaline, kol-zink eller uppladdningsbara (Ni-Cd/Ni-H) batterier.
6. Elda inte upp gamla batterier.
7. Undvik extrema temperaturer, våldsamma skakningar och att släppa ner apparaten i vatten.

Säkerhetsanvisningar

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behöriga tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

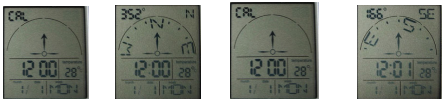
Zařízení je založeno na technologii elektronického senzoru azimutu s funkcemi azimutu, směru, digitálních hodin, digitálního teploměru a digitálního kalendáře.
Digitální kompas je navržen pro venkovní použití. Díky odpojitelné šňůrce je digitální kompas perfektním přenosným zařízením pro různé outdoorové aktivity.

1. LCD displej
2. Funkční klávesy
3. Vodováha
4. Odpojitelná šňůrka

Přihrádka na baterie
Obsahuje 2 "AAA" baterie

Kalibrace

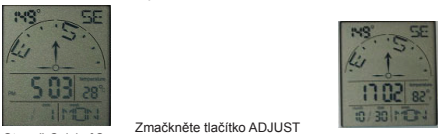
1. Jakmile jsou vyměněny baterie, displej zobrazí ikonu 'CAL', režim kalibrace.
2. Položte digitální kompas na plochý povrch číselníkem směrem nahoru. Zmačkněte tlačítko kompas, na LCD se zobrazí špatný směr ve stupních, poté zmačkněte tlačítko kompas a držte jej po dobu 4 sekund, displej znovu ukáže 'CAL', tentokrát přístrojem pomalu otáčejte v jednom kruhu (nebo dejte digitální kompas naplocho do své ruky a otočte jím o jeden kruh). Toto umožní elektronickému senzoru azimutu vyhledat magnetický sever. (Poznámka: Pro přesnější výsledky by se vzduchová bublina ve vodováze měla během procedury kalibrace udržet uvnitř kruhu.)
3. Poté, kdy přístrojem otočíte o jeden kruh, zmačkněte tlačítko kompas, zobrazí se přesný směr ve stupních.



Režim zobrazení teploty

Zobrazení teploty ve stupních Celsia (°C) a stupních Fahrenheita (°F).

Jakmile jsou vloženy baterie, je použito zobrazení teploty ve stupních Celsia (°C). Zmačkněte tlačítko [ADJUST], stupně Celsia (°C) a stupně Fahrenheita (°F) jsou zaměnitelné.



Nastavení času

Zobrazení času: 12 hodinový formát a 24 hodinový formát.

12 hodinový formát

24 hodinový formát

Jakmile jsou vloženy baterie, používá se 24 hodinový formát.
Zmačkněte a držte tlačítko [MODE] pro vložení režimu nastavení času. Číslice „Hodina“ blikají a jsou připraveny k nastavení. Pro změnění číslic „Hodina“ zmačkněte tlačítko [ADJUST].
Zmačkněte tlačítko [MODE], číslice „Minuta“ blikají; zmačkněte tlačítko [ADJUST], abyste změnili číslice „Minuta“.
Zmačkněte tlačítko [MODE], poté zmačkněte tlačítko [ADJUST], 12 hodinový a 24 hodinový formát jsou zaměnitelné.
Zmačkněte tlačítko [MODE], blikají číslice „měsíc“; zmačkněte tlačítko [ADJUST], abyste změnili číslice „měsíc”.
Zmačkněte tlačítko [MODE], blikají číslice „datum“; zmačkněte tlačítko [ADJUST], abyste změnili číslice ‚datum“.
Zmačkněte tlačítko [MODE], blikají číslice „týden“; zmačkněte tlačítko [ADJUST], abyste změnili číslice „týden“.
Pro potvrzení nastavení zmačkněte a podržte tlačítko [MODE].

Režim kompas

Zařízení zůstane v režimu kompas pouze po dobu 4 minut z důvodu úspory energie. Pro opětovnou volbu režimu kompas, zmačkněte tlačítko [Compass].

zmačkněte [Compass]

Jestliže během používání opustíte režim digitálního kompasu, údaje nebudou přesné a musíte opět provést proces kalibrace. Tentokrát zmačkněte a podržte tlačítko [Compass] (držte tlačítko asi 4 sekundy), vložte režim kalibrace a znovu zkalibrujte přístroj tak, jak je popsáno výše.

Podsvícení

Zmačkněte tlačítko [Light], tak zapnete podsvícení na 4 sekundy.

Preventivní opatření

1. Přístroj není určen jako zařízení pro komerční navigaci.
2. Nikdy nedávejte přístroj do blízkosti magnetických polí.
3. Jestliže se přístroj dlouhou dobu nepoužívá, měly by být baterie vyjmuty.
4. Zabraňte zkratu svorek baterií dodržením polaritoy uvedené uvnitř prostoru pro baterie.
5. Nekombinujte staré a nové baterie. Také nekombinujte alkalické, uhlíko-zinkové nebo dobíjecí (Ni-Cd/Ni-H) baterie.
6. Nevyhazujte baterie do ohně.
7. Vyhněte se extrémním teplotám, silným otřesům, pádům do vody.

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

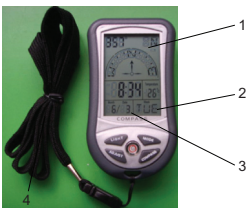
Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Dispozitivul este bazat pe tehnologie cu senzor de orientare electronic, oferind funcţii de orientare, direcţie, ceas digital, termometru digital şi calendar digital.
Busola digitală este destinată utilizării în spaţii exterioare. Şnurul detaşabil face din busola digitală un dispozitiv portabil ideal pentru diverse activităţi exterioare.



1. Afişaj cu cristale lichide
2. Butoane de funcţie
3. Nivelă cu bulă de aer
4. Şnur detaşabil

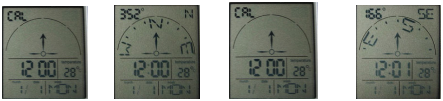
Compartiment baterii pentru 2 baterii tip AAA

Calibrare

1. Odată ce bateriile sunt înlocuite, pe afişaj va apărea secvenţa „CAL" (mod de calibrare).
2. Aşezaţi busola digitală pe o suprafaţă plată, cu faţa orientată în sus. Apăsaţi butonul busolei, se va indica o direcţie incorectă în

grade pe LCD, apoi apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul busolei timp de 4 secunde, iar pe afişaj va reapărea „CAL”; acum, învârtiţi lent dispozitivul într-o rotaţie completă (sau aşezaţi busola digitală pe interiorul palmei şi învârtiţi-o într-o rotaţie completă). Astfel, senzorul de orientare electronic va putea căuta nordul magnetic. (Reţineţi: Pentru rezultate mai precise, bula de aer din nivela cu bulă trebuie să rămână în cerc în timpul procedurii de calibrare.)

3. După rotaţia completă a dispozitivului, apăsaţi butonul busolei, şi va indica direcţia corectă, exprimată în grade.



Mod de afişare a temperaturii

Afişaj temperatură în grade Celsius (°C) şi grade Fahrenheit (°F).
După introducerea bateriilor, se utilizează gradele Celsius (°C).
Apăsaţi butonul [ADJUST], şi puteţi schimba din grade Celsius (°C) în grade Fahrenheit (°F), şi invers.

Fixarea orei

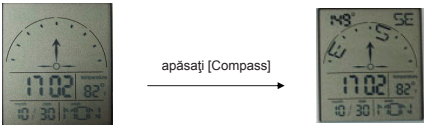
Afişarea orară: format de 12 ore şi format de 24 de ore.

După introducerea bateriilor, se utilizează formatul de 24 de ore.
Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul [MODE] pentru a accesa modul de fixare a orei. Cifrele aferente orei (hour) se aprind intermitent şi sunt gata pentru setare. Apăsaţi butonul [ADJUST] şi schimbaţi cifrele orei.
Apăsaţi butonul [MODE], iar cifrele aferente minutelor se aprind intermitent; apăsaţi butonul [ADJUST] pentru a schimba cifrele aferente minutelor.
Apăsaţi butonul [MODE], iar apoi butonul [ADJUST]; se poate trece de la formatul de 12 ore la cel de 24 de ore, şi invers.
Apăsaţi butonul [MODE], iar cifrele aferente lunii (month) se aprind intermitent; apăsaţi butonul [ADJUST] pentru a schimba cifrele aferente lunii.
Apăsaţi butonul [MODE], iar cifrele aferente datei (date) se aprind intermitent; apăsaţi butonul [ADJUST] pentru a schimba cifrele aferente datei.

Apăsaţi butonul [MODE], iar cifrele aferente săptămânii (week) se aprind intermitent; apăsaţi butonul [ADJUST] pentru a schimba cifrele aferente săptămânii.
Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul [MODE] pentru a confirma setările.

Mod busolă

Dispozitivul va rămâne în mod busolă timp de 4 minute pentru a nu consuma bateriile; apăsaţi butonul [Compass] pentru a reaccesa modul busolă.



În timpul utilizării, în cazul ieşirii din modul de busolă digitală, datele sunt incorecte; prin urmare, trebuie să reefectuaţi procesul de calibrare. În acest moment, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul [Compass] (ţineţi apăsat butonul timp de 4 secunde), accesaţi modul de calibrare şi recalibraţi dispozitivul conform indicaţiilor anterioare.

Lumină fundal

Apăsaţi butonul [Light] pentru a activa timp de 4 secunde lumina de fundal.

Măsuri de siguranţă

1. Dispozitivul nu este destinat utilizării ca dispozitiv de navigaţie comercială.
2. Nu aşezaţi niciodată dispozitivul lângă câmpuri magnetice.
3. Scoateţi bateriile în caz de neutilizare îndelungată a dispozitivului.
4. Evitaţi scurtcircuitarea bornelor de baterie respectând însemnele de polaritate din compartimentul pentru baterii.
5. Nu combinaţi bateriile vechi cu cele noi. Nu combinaţi bateriile alcaline, cu carbon-zinc sau reîncărcabile (Ni-Cd/Ni-H).
6. Nu aruncaţi bateriile în foc.
7. Evitaţi temperaturile extreme, vibraţiile puternice şi nu scăpaţi dispozitivul în apă.

Măsuri de siguranţă:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme. Nu expuneţi produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curăţarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanţie şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

Designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstraţi acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

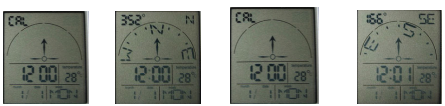
Η συσκευή βασίζεται στην τεχνολογία αισθητήρα ηλεκτρονικής παρακολούθησης με τις λειτουργίες παρακολούθησης, κατεύθυνσης, ψηφιακού ρολογιού, ψηφιακού θερμομέτρου και ψηφιακού ημερολογίου.
Η ψηφιακή πυξίδα είναι σχεδιασμένη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Το αποσπάσιμο κορδόνι καθιστά την ψηφιακή πυξίδα μια τέλεια κινητή συσκευή για διάφορες εξωτερικές δραστηριότητες.

1. Οθόνη Υγρών Κρυστάλλων
2. Κουμπιά λειτουργίας
3. Στάθμη με φυσαλίδα αέρα
4. Αποσπάσιμο κορδόνι

Ο χώρος μπαταριών χωρά 2 μπαταρίες “AAA”

Βαθμονόμηση

1. Μόλις αντικατασταθούν οι μπαταρίες, η οθόνη θα δείξει το εικονίδιο ‘CAL’, κατάστασης λειτουργίας βαθμονόμησης.
2. Τοποθετήστε την ψηφιακή πυξίδα σε επίπεδη επιφάνεια με την πρόσθια πλευρά να είναι στραμμένη προς τα πάνω. Πιέστε το κουμπί της πυξίδας, θα δείξει μια λάθος κατεύθυνση σε μοίρες στην οθόνη LCD, στην συνέχεια πιέστε και κρατήστε το κουμπί της πυξίδας για 4 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα δείξει το ‘CAL’ ξανά, αυτήν την στιγμή, στρέψτε την συσκευή αργά έναν κύκλο (ή τοποθετήστε την ψηφιακή πυξίδα στη παλάμη σας, και στρέψτε έναν κύκλο). Αυτό επιτρέπει στον αισθητήρα ηλεκτρονικής παρακολούθησης να αναζητήσει τον μαγνητικό Βορά. (Σημείωση: Για πιο ακριβή αποτελέσματα, η φυσαλίδα αέρα στη στάθμη φυσαλίδας αέρα θα πρέπει να τηρείται εντός του κύκλου κατά την διαδικασία βαθμονόμησης.)
3. Αφού στρέψετε την συσκευή έναν κύκλο, πιέστε το κουμπί πυξίδας, τώρα θα δείξει την ακριβή κατεύθυνση σε μοίρες.



Κατάσταση Παρουσίασης Θερμοκρασίας

Η εμφάνιση της θερμοκρασίας σε βαθμούς Κελσίου (°C) και βαθμούς Φάρεναϊτ (°F).

Μόλις εισάγετε τις μπαταρίες, χρησιμοποιούνται η βαθμοί Κελσίου (°C). Πιέστε το κουμπί [ADJUST], οι βαθμοί Κελσίου (°C) και οι βαθμοί Φάρεναϊτ (°F) είναι εναλλάξιμοι.

Βαθμοί Κελσίου (°C)

Πιέστε το κουμπί ADJUST

Βαθμοί Φάρεναϊτ (°F)

Ρύθμιση ώρας

Παρουσίαση ώρας: 12-ωρη και 24-ωρη μορφή.

12-ωρη μορφή

24-ωρη μορφή

Μόλις εισάγετε τις μπαταρίες, χρησιμοποιείται η 24-ωρη μορφή.

Πιέστε και κρατήστε το κουμπί [MODE] για να εισέλθετε στην κατάσταση ρύθμισης της ώρας. Τα ψηφία της "Ώρας" αναβοσβήνουν και είναι έτοιμα για ρύθμιση, Πιέστε το κουμπί [ADJUST] για να αλλάξετε τα ψηφία της "Ώρας".

Πιέστε το κουμπί [MODE], τα ψηφία των "Λεπτών" αναβοσβήνουν, πιέστε το κουμπί [ADJUST] για να αλλάξετε τα ψηφία των "Λεπτών".

Πιέστε το κουμπί [MODE], στην συνέχεια πιέστε το κουμπί [ADJUST], οι μορφές 12-ωρου και 24-ωρου είναι εναλλάξιμες.

Πιέστε το κουμπί [MODE], τα ψηφία του "μήνα" αναβοσβήνουν, πιέστε το κουμπί [ADJUST] για να αλλάξετε τα ψηφία του "μήνα".

Πιέστε το κουμπί [MODE], τα ψηφία της "ημερομηνίας" αναβοσβήνουν, πιέστε το κουμπί [ADJUST] για να αλλάξετε τα ψηφία της "ημερομηνίας".

Πιέστε το κουμπί [MODE], τα ψηφία της "εβδομάδας" αναβοσβήνουν, πιέστε το κουμπί [ADJUST] για να αλλάξετε τα ψηφία της "εβδομάδας".

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [MODE] για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.

Κατάσταση Λειτουργίας Πυξίδας

Η συσκευή θα παραμείνει στην κατάσταση λειτουργίας πυξίδας μόνο για 4 λεπτά για λόγους εξοικονόμησης κατανάλωσης ισχύος, πιέστε το κουμπί [Compass] [Πυξίδα] για να εισέλθετε στην κατάσταση λειτουργίας πυξίδας και πάλι.

πιέστε [Compass]

Κατά την χρήση, εάν έχει βγει η κατάσταση λειτουργίας ψηφιακής πυξίδας, τα δεδομένα δεν είναι ακριβή, σημαίνει ότι πρέπει να εκτελέσετε πάλι την διαδικασία βαθμονόμησης. Αυτήν την στιγμή, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [Compass] (κρατήστε πατημένο το κουμπί περίπου 4 δευτερόλεπτα), εισέρχεστε την κατάσταση λειτουργίας βαθμονόμησης και βαθμονομείτε την συσκευή ξανά, όπως περιγράφεται ανωτέρω.

Οπίσθιο φως

Πιέστε το κουμπί [Light] [Φως] για να ανάψετε τον οπίσθιο φωτισμό για 4 δευτερόλεπτα.

Μέτρα προφύλαξης

1. Η συσκευή εν είναι σχεδιασμένη ως εμπορική συσκευή πλοήγησης.
2. Ποτέ μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε μαγνητικά πεδία.
3. Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
4. Αποφύγετε να βραχυκυκλώνετε τα τερματικά μπαταριών ακολουθώντας την πολικότητα που δηλώνεται μέσα στον χώρο των μπαταριών.
5. Μην αναμειγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Επίσης, μην αναμειγνύετε μπαταρίες αλκαλικές, ψευδαργύρου-άνθρακος και επαναφορτιζόμενες (Ni-Cd/Ni-H).
6. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
7. Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες, ισχυρό τράνταγμα, πτώση μέσα σε νερό.

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda
Tel. / Tél / Puh: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: König Electronic
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: KN-CP50

Description: Digital compass
Beschreibung: Digitalkompass
Description : Boussole numérique
Omschrijving: Digitaal kompas
Descrizione: Bussola digitale
Descripción: Brújula digital
Megnevezése: Digitális tájoló
Kuvaus: Digitaalinen kompassi
Beskrivning: Digital kompass
Popis: Digitální kompas
Descriere: Busolă digitală
Description: Ψηφιακή πυξίδα

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde:
EN61000-6-3:2007
EN61000-6-1:2007

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: 2004/108/EC

's-Hertogenbosch, 28/07/2009

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní:
J. Gilad
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore a gli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții

NEDIS B.V.
Postbus 70529, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41